



Convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB entre 2023 et 2025

Entre
L'Eurodistrict Trinational de Bâle
ci-après désigné «ETB», représenté par son Président,

et
les partenaires Français
– Saint-Louis Agglomération
– La Collectivité européenne d'Alsace
– la Région Grand Est

et
les partenaires Allemands,
– Landkreis Lörrach
– Stadt Lörrach
– Stadt Rheinfelden
– Stadt Weil am Rhein
– Regionalverband Hochrhein-Bodensee
– Stadt Wehr
– Stadt Bad Säckingen
– Stadt Kandern
– Gemeinde Grenzach-Wyhlen
– Gemeinde Efringen-Kirchen
– Gemeinde Schwörstadt
– Gemeinde Inzlingen
– Gemeinde Schliengen
– Gemeinde Bad Bellingen
– GVV Schönau
– Gemeinde Binzen

et
les partenaires Suisses,
– le Canton de Bâle-Ville,
– le Canton de Bâle-Campagne
– le Canton d'Argovie
– la Commune de Riehen
– la Commune d'Allschwil
– la Commune de Binningen

désignés tous ensemble par les «**partenaires finan-
ceurs**».

- Vu les statuts de l'Eurodistrict Trinational de Bâle, figurant en annexe
- Vu le règlement intérieur de l'administration de l'Eurodistrict Trinational de Bâle, figurant en annexe,

Vereinbarung über die Finanzierung und die Leistungen des Vereins TEB von 2023 bis 2025

Zwischen
dem **Trinationalen Eurodistrict Basel**, im Folgenden als
TEB bezeichnet, vertreten durch seinen Präsidenten,

und
den französischen Partnern
– der Saint-Louis Agglomération,
– der Collectivité européenne d'Alsace
– der Region Grand Est

und
den deutschen Partnern
– dem Landkreis Lörrach
– der Stadt Lörrach
– der Stadt Rheinfelden
– der Stadt Weil am Rhein
– der Stadt Wehr
– der Stadt Bad Säckingen
– der Stadt Kandern
– dem Regionalverband Hochrhein-Bodensee
– der Gemeinde Grenzach-Wyhlen
– der Gemeinde Efringen-Kirchen
– der Gemeinde Schwörstadt
– der Gemeinde Inzlingen
– der Gemeinde Schliengen
– der Gemeinde Bad Bellingen
– dem GVV Schönau
– der Gemeinde Binzen

und
den schweizerischen Partnern
– dem Kanton Basel-Stadt
– dem Kanton Basel-Landschaft
– dem Kanton Aargau
– der Gemeinde Riehen
– der Gemeinde Allschwil
– der Gemeinde Binningen

gemeinsam als «**Finanzierungspartner**» bezeichnet, wird

- in Anbetracht der als Anlage beigefügten Satzung des Trinationalen Eurodistricts Basel
- in Anbetracht der als Anlage beigefügten Geschäftsordnung der Geschäftsstelle des Trinationalen Eurodistricts Basel



- Vu le budget 2023-2025, adopté par le Comité Directeur le 08 avril 2022 d'un montant total sur trois ans de 1 095 040 €, figurant en annexe
 - Vu le programme de travail 2023-2025 et la Stratégie 2030 de l'ETB, adoptés par le Comité Directeur le 08 avril 2022, figurant en annexe,
 - Vu les délibérations respectives des signataires
- in Anbetracht des als Anlage beigefügten und vom Vorstand am 08. April 2022 verabschiedeten Haushalts 2023-2025 in Höhe von 1 095 040 € für drei Jahre,
 - In Anbetracht des TEB-Arbeitsprogramms 2023-2025 und TEB-Strategie 2030, die vom Vorstand am 08. April 2022 verabschiedet wurden und als Anlage beigefügt werden,
 - in Anbetracht der Entscheidungen der unterzeichnenden Parteien

Il est convenu ce qui suit:

Article 1er – Objet de la convention

Cette convention a pour objet de définir la nature et la portée des actions menées par l'association pour le compte des partenaires cofinanceurs de la structure sur trois ans. Elle fixe les financements de base, hors les cotisations des membres et subventions spécifiques aux projets, ainsi que la contribution au Fonds de rencontre.

Article 2 – Durée de la convention

La présente convention entrera en vigueur lors de la signature par l'ensemble des partenaires et sous réserve de l'approbation de leurs organes compétents et prend fin le 31 décembre 2025.

Article 3 – Cadre institutionnel

L'ETB est une association constituée selon le régime du droit local des associations du Haut-Rhin, du Bas-Rhin, et de la Moselle régi par les articles 21 et suivants du Code Civil local français. Son siège se trouve à la Maison TRIRHENA Palmrain, Pont du Palmrain, F- 68128 Village-Neuf.

Les objectifs de l'ETB sont définis dans ses statuts en vigueur.

Article 4 – Financement de l'ETB

Ce financement prévu par la convention doit permettre d'assurer le fonctionnement de l'association et de son administration ainsi que la réalisation des objectifs de l'ETB. Les partenaires financiers s'engagent à apporter les financements nécessaires sous réserve du vote des budgets correspondants par les assemblées délibérantes pour les années 2023, 2024 et 2025.

Article 5 - Montants des subventions annuelles

Pour la période 2023-2025, les contributions annuelles de la partie suisse (hors cotisations des membres) s'élèvent à

Folgendes vereinbart:

Artikel 1 – Gegenstand der Vereinbarung

Diese Vereinbarung regelt Art und Umfang der Tätigkeiten, die der Verein Trinationaler Eurodistrict Basel im Auftrag der Finanzierungspartner der Institution innerhalb von drei Jahren durchführt. In der Vereinbarung wird die Grundfinanzierung (Mitgliederbeiträge und projektbezogene Zuschüsse nicht inbegriffen) sowie die des Begegnungsfonds festgesetzt.

Artikel 2 – Geltungsdauer der Vereinbarung

Die vorliegende Vereinbarung tritt unter Vorbehalt der erforderlichen Zustimmung der zuständigen Organe der Partner mit der Unterzeichnung durch alle Partner in Kraft und gilt bis zum 31. Dezember 2025.

Artikel 3 – Grundlagen

Der TEB ist ein nach den Regelungen des lokalen Vereinsrechts der Departements Haut-Rhin, Bas-Rhin und Moselle gegründeter Verein, der den Bestimmungen der Artikel Artikel 21ff des französischen Zivilgesetzbuchs unterliegt. Er hat seinen Sitz im Maison TRIRHENA Palmrain, Pont du Palmrain, F-68128 Village Neuf.

Die Ziele des TEB sind in seiner jeweils gültigen Satzung festgelegt.

Artikel 4 – Finanzierung des TEB

Die in der Vereinbarung vorgesehenen Finanzmittel sollen die Tätigkeit des Vereins und den Betrieb seiner Geschäftsstelle sowie die Erreichung der Ziele des TEB gewährleisten. Die Finanzierungspartner verpflichten sich, vorbehaltlich der entsprechenden Haushaltsbeschlüsse der Beschlussfassungsorgane für die Jahre 2023, 2024 und 2025, die notwendigen Finanzmittel bereitzustellen.

Artikel 5 – Höhe der jährlichen Fördermittel

Für den Zeitraum 2023-2025 beträgt die Höhe der Jahresbeiträge der Schweizer Seite (ohne Mitgliederbeiträge) 195 006,66 €, gerundet auf 195 007,00 €, die folgendermaßen aufgeteilt werden:

Vereinbarung über die Finanzierung und die Leistungen des Vereins TEB von 2023 bis 2025



195 006,66 €, arrondies à 195 007,00 € et réparties comme suit

| | 2023 – 2025 (par an) |
|----------------------|----------------------|
| Total Suisse | 195 007 € |
| Canton Bâle-Ville | 85 395 € |
| Canton Bâle-Campagne | 83 037 € |
| Canton d'Argovie | 19 501 € |
| Commune de Riehen | 2 358 € |
| Commune d'Allschwil | 2 358 € |
| Commune de Binningen | 2 358 € |

Pour la période 2023-2025, les contributions annuelles de la partie allemande (hors cotisations des membres) s'élèvent à 97503.33 €, réparties comme suit :

| | 2023- 2025 (par an) |
|------------------------------------|---------------------|
| Total Allemagne | 97 503,33 € |
| Landkreis Lörrach | 19 500,67 € |
| Ville de Lörrach | 17 258,09 € |
| Ville de Rheinfelden | 12 967,94 € |
| Ville de Weil am Rhein | 12 967,94 € |
| Ville de Bad Säckingen | 7 215,25 € |
| Regionalverband Hochrhein-Bodensee | 6 825,23 € |
| Ville de Wehr | 5 752,70 € |
| Commune de Grenzach-Wyhlen | 4 290,15 € |
| Commune d'Efringen-Kirchen | 2 535,09 € |
| Ville de Kandern | 2 437,58 € |
| Commune de Bad Bellingen | 1 267,54 € |
| Commune de Schliengen | 1 170,04 € |
| GVV Schönau | 1 170,04 € |
| Commune de Binzen | 780,03 € |
| Commune d'Inzlingen | 682,52 € |
| Commune de Schwörstadt | 682,52 € |

Pour la période 2023-2025, les contributions annuelles de la partie française (hors cotisations des membres) s'élèvent à 97 503,33 €, réparties comme suit :

| | 2023 – 2025 (par an) |
|----------------------------------|----------------------|
| Total France | 97 503,33 € |
| Saint-Louis Agglomération | 47 439,68 € |
| Collectivité européenne d'Alsace | 26 976,55 € |
| Région Grand Est | 23 087,10 € |

| | 2023 – 2025 (pro Jahr) |
|-------------------------|------------------------|
| Gesamt Schweiz | 195 007 € |
| Kanton Basel-Stadt | 85 395 € |
| Kanton Basel-Landschaft | 83 037 € |
| Kanton Aargau | 19 501 € |
| Gemeinde Riehen | 2 358 € |
| Gemeinde Allschwil | 2 358 € |
| Gemeinde Binningen | 2 358 € |

Für den Zeitraum 2023-2025- beträgt die Höhe der Jahres-beiträge der deutschen Seite (ohne Mitgliederbeiträge) 97 503,33 € die folgendermaßen aufgeteilt werden:

| | 2023- 2025 (pro Jahr) |
|------------------------------------|-----------------------|
| Gesamt Deutschland | 97 503,33 € |
| Landkreis Lörrach | 19 500,67 € |
| Stadt Lörrach | 17 258,09 € |
| Stadt Rheinfelden | 12 967,94 € |
| Stadt Weil am Rhein | 12 967,94 € |
| Stadt Bad Säckingen | 7 215,25 € |
| Regionalverband Hochrhein-Bodensee | 6 825,23 € |
| Stadt Wehr | 5 752,70 € |
| Gemeinde Grenzach-Wyhlen | 4 290,15 € |
| Gemeinde Efringen-Kirchen | 2 535,09 € |
| Stadt Kandern | 2 437,58 € |
| Gemeinde Bad Bellingen | 1 267,54 € |
| Gemeinde Schliengen | 1 170,04 € |
| GVV Schönau | 1 170,04 € |
| Gemeinde Binzen | 780,03 € |
| Gemeinde Inzlingen | 682,52 € |
| Gemeinde Schwörstadt | 682,52 € |

Für den Zeitraum 2023-2025- beträgt die Höhe der Jahres-beiträge der französischen Seite (ohne Mitgliederbeiträge) die folgendermaßen aufgeteilt werde:

| | 2023 – 2025 (pro Jahr) |
|----------------------------------|------------------------|
| Gesamt Frankreich | 97 503,33 € |
| Saint-Louis Agglomération | 47 439,68 € |
| Collectivité européenne d'Alsace | 26 976,55 € |
| Région Grand Est | 23 087,10 € |



Article 6 - Modalités de versement

Les subventions annuelles des partenaires financiers seront, sauf dispositions contraires, versées en une fois sur demande écrite accompagnée du rapport d'activité approuvé par l'Assemblée Générale, du bilan et du compte de résultat de l'année N – 1, ainsi que le budget prévisionnel de l'année en cours.

Article 7 - Autres participations des partenaires

Les partenaires de l'ETB collaborent aux projets et actions menées par l'ETB, notamment, en nommant des élus les représentant au sein des instances de l'association et en désignant des personnes qualifiées au sein des groupes de travail, des groupes de projet et des commissions ad hoc de l'ETB.

Article 8 – Obligations de l'ETB

L'ETB s'engage à réaliser le programme de travail 2023-2025 tel qu'il est défini dans l'annexe « Programme de travail 2023-2025 » et à mettre en œuvre la stratégie 2030, telle que définie dans l'annexe « Stratégie 2030 de l'ETB ».

Ce programme pourra faire l'objet de demandes de cofinancements au titre des programmes européens INTERREG VI ou d'autres programmes européens. Il porte sur la mise en œuvre d'opérations dans les domaines de compétence de l'ETB.

Article 9 – Ressources humaines

L'ETB contribue à la mise en œuvre du programme par la mobilisation de ressources humaines composées :

- d'un Directeur (H/F), à temps plein
- d'un attaché de direction (H/F), à temps plein
- un chargé de projets, de relations publiques et d'événements (H/F), à temps plein (100%)

Article 10 – Mention de l'aide financière des partenaires

L'ETB est tenu de faire mention de l'aide de l'ensemble des partenaires signataires, par tous les moyens appropriés (logo, citation des financeurs, etc.) sur les documents de communication, suivant les chartes graphiques de chaque collectivité.

Artikel 6 - Auszahlungsverfahren

Die jährlichen Fördermittel der Kofinanzierungspartner werden, wenn nicht anders vereinbart, einmalig ausgezahlt. Dem schriftlichen Antrag beizufügen sind der von der Mitgliederversammlung verabschiedete Geschäftsbericht sowie die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung bzw. die Rechnungslegung über die Bewirtschaftung der Haushaltsmittel des Vorjahres und der vorläufige Betriebskostenhaushalt

Artikel 7 – Weitere Mitwirkung der Finanzierungspartner

Die TEB Finanzierungspartner wirken an den vom TEB durchgeführten Projekten und Maßnahmen mit, indem sie insbesondere gewählte Vertreter in die Vereinsgremien entsenden und qualifizierte Personen für die TEB Arbeitsgruppen, Projektgruppen sowie für die ad hoc Kommissionen des TEB benennen.

Artikel 8 - Verpflichtungen des TEB

Der TEB verpflichtet sich, das Arbeitsprogramm 2023-2025, wie im Anhang "Arbeitsprogramm 2023-2025" definiert, durchzuführen und die Strategie 2030, wie im Anhang "TEB-Strategie 2030" definiert, zu umsetzen.

Für dieses Programm können Anträge auf Mitfinanzierung im Rahmen der europäischen Programme INTERREG V und INTERREG VI sowie weiterer europäischer Programme gestellt werden. Es sieht die Umsetzung von Maßnahmen in den Aufgabenbereichen des TEB vor.

Artikel 9 – Personal

Der TEB wirkt an der Umsetzung des Programms durch das Bereitstellen von Personal mit. Dieses besteht aus:

- Einem / einer Geschäftsführer/in, Vollzeit
- einem / einer Direktionsassistenten/in, Vollzeit
- einem/einer Referenten//in für Projekte, Öffentlichkeitsarbeit und Veranstaltungen, Vollzeit

Artikel 10 – Bekanntmachung der Finanzhilfen der Partner

Der TEB ist verpflichtet, die durch die Unterzeichner gewährte Hilfe in angemessener Weise in den Unterlagen zur Öffentlichkeitsarbeit bekannt zu machen (Logo, Nennung der Finanzpartner usw.) und zwar entsprechend der grafischen Vorgaben der einzelnen Gebietskörperschaften.

Die Nichteinhaltung dieser Klausel kann gegebenenfalls die Rückzahlung der gewährten Hilfe und/oder den Ausschluss von diesen Hilfen nach sich ziehen.



Le non-respect de cette clause peut entraîner l'éventuel remboursement de l'aide et/ou l'exclusion du bénéfice de ces aides.

Article 11– Non-respect et résiliation de la convention

En cas de non-respect par les parties des dispositions de la présente convention, les collectivités signataires membres peuvent :

- Suspendre l'application de la convention pour la ou les actions concernées,
- Demander le remboursement de tout ou partie des aides indûment perçues,
- Mettre fin à l'application de la convention après sa dénonciation notifiée au bénéficiaire, par lettre recommandée avec accusé de réception.

Lorsqu'une difficulté survient dans l'exécution de la présente convention, chacune des parties est tenue d'en aviser immédiatement les autres.

Article 12 – Modifications de la convention

Les modifications qui s'avéreraient nécessaires feront l'objet d'avenants approuvés par l'ensemble des signataires.

Article 13 – Contentieux

En cas de litige portant sur l'interprétation ou l'exécution de la présente convention, les parties conviennent de s'en remettre à l'appréciation des tribunaux compétents, mais uniquement après épuisement des voies amiables.

Article 14 – Dispositions finales

La présente convention est établie en 26 originaux, acceptés et signés par les parties intéressées. Un exemplaire sera remis à chaque signataire.

Les annexes font partie intégrante de la présente convention.

Annexes

1. Statuts de l'association de l'ETB
2. Règlement interne de l'ETB
3. Budget 2023-2025
4. Programme de travail de l'ETB 2023-2025
5. Stratégie 2030 de l'ETB

Artikel 11– Nichterfüllung und Kündigung der Vereinbarung
Im Falle der Nichteinhaltung der Bestimmungen dieser Vereinbarung durch eine der Vertragsparteien oder Nichterfüllung der Pflichten des Begünstigten haben die unterzeichnenden Gebietskörperschaften die Möglichkeit,

- die Anwendung der Vereinbarung für die betroffene/n Maßnahme/n auszusetzen
- die Rückzahlung sämtlicher bzw. eines Teils der widerrechtlich erhaltenen Mittel zu fordern
- die Anwendung der Vereinbarung nach schriftlicher Kündigung, die dem Begünstigten per Einschreiben mit Empfangsbestätigung zugestellt wird, zu beenden.

Jeder Vertragspartner ist verpflichtet, die anderen Vertragspartner unmittelbar darüber in Kenntnis zu setzen, wenn ein Problem bei der Erfüllung dieser Vereinbarung auftaucht.

Artikel 12 – Änderungen der Vereinbarung

Änderungen, die sich als notwendig erweisen sollten, werden zum Gegenstand von Änderungsvereinbarungen, die von allen Vertragspartnern zu genehmigen sind.

Artikel 13 – Streitfälle

Im Falle von Streitigkeiten über die Auslegung bzw. die Erfüllung dieser Vereinbarung kommen die Vertragspartner überein, sich an die zuständigen Gerichte zu wenden, jedoch nur dann, wenn die Wege der gütlichen Einigung erschöpft worden sind.

Artikel 14 – Schlussbestimmungen

Diese Vereinbarung wird in 26 Urschriften gefertigt, angenommen und unterzeichnet von den betroffenen Vertragspartnern. Jeder Unterzeichner erhält eine Ausfertigung.

Die Anlagen sind integraler Bestandteil dieser Vereinbarung.

Anlagen

1. Satzung des TEB-Vereins
2. Geschäftsordnung des TEB
3. Budget 2023-2025
4. TEB-Arbeitsprogramm 2023-2025
5. TEB-Strategie 2030



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Association Eurodistrict Trinational de Bâle / Verein Trinationaler Eurodistrict Basel

**Kanton Basel-Stadt,
Kanton Basel-Landschaft,
Kanton Aargau
Gemeinde Riehen
Gemeinde Allschwil,
Gemeinde Binningen
Landkreis Lörrach
Stadt Lörrach
Stadt Rheinfelden
Stadt Weil am Rhein
Stadt Bad Säckingen
Regionalverband Hochrhein-Bodensee
Stadt Wehr
Gemeinde Grenzach-Wyhlen
Gemeinde Efringen-Kirchen
Stadt Kandern
Gemeinde Bad Bellingen
Gemeinde Schliengen
GVV Schönau
Gemeinde Binzen
Gemeinde Inzlingen
Gemeinde Schwörstadt
Saint-Louis Agglomération,
Collectivité européenne d'Alsace,
Région Grand Est**



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Association Eurodistrict Trinational de Bâle / Verein Trinationaler Eurodistrict Basel

Date /
Datum

30 novembre 2022

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Thomas Zeller

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Président de l'Association Eurodistrict Trinational de Bâle

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Kanton Basel-Stadt

Date /
Datum

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Kanton Basel-Landschaft

Date /
Datum

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Kanton Aargau

Date /
Datum

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Gemeinde Riehen

Date /
Datum

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Gemeinde Allschwil

Date /
Datum

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Gemeinde Binningen

Date /
Datum

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Landkreis Lörrach

Date /
Datum

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Stadt Lörrach

Date /
Datum

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Stadt Rheinfelden

Date /
Datum

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Stadt Weil am Rhein

Date /
Datum

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Stadt Bad Säckingen

Date /
Datum

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Regionalverband Hochrhein-Bodensee

Date /
Datum

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Stadt Wehr

Date /
Datum

Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Gemeinde Grenzach-Wyhlen

Date /
Datum

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Gemeinde Efringen-Kirchen

Date /
Datum

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Stadt Kandern

Date /
Datum

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Gemeinde Bad Bellingen

Date /
Datum

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Gemeinde Schliengen

Date /
Datum

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

GVV Schönau

Date /
Datum

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Gemeinde Binzen

Date /
Datum

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Gemeinde Inzlingen

Date /
Datum

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Gemeinde Schwörstadt

Date /
Datum

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Saint-Louis Agglomération

Date /
Datum

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB / Unterzeichner
der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Collectivité européenne d'Alsace

Date /
Datum

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Accusé de réception en préfecture
068-200066058-20230215-20230215p9-DE
Date de télétransmission : 21/02/2023
Date de réception préfecture : 21/02/2023

Signataires de la convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB /
Unterzeichner der Vereinbarung über die Finanzierung und die Tätigkeiten des TEB Vereins

Région Grand Est

Date /
Datum

Signature /
Unterschrift

Prénom et nom du signataire /
Vorname des Unterzeichners

Fonction du signataire /
Funktion des Unterzeichners

Cachet /
Stempel